

## Posudek bakalářské práce

**Název práce:** Srovnání bavorských a českých vánočních zvyků a tradic

**Jméno a příjmení autora práce:** Barbora Malá

**St. program, st. obor:** B7310 Filologie, Cizí jazyky pro cestovní ruch – AJ/NJ

**Vedoucí bakalářské práce:** PhDr. Helena Dědičová, Ph.D.

**Oponent bakalářské práce:** doc. PhDr. Jana Ondráková, Ph.D.

Hlavní kritéria hodnocení práce	Stupeň hodnocení				
	A	B	C	D	E
Stanovení cíle práce	+				
Logická stavba a členění práce	+				
Úroveň vypracování teoretické části		+			
Úroveň vypracování praktické části			+		
Úroveň vypracování didaktické části					
Adekvátnost zvolených metod a způsob jejich užití			+		
Formální úprava a náležitosti práce	+				
Jazyková a terminologická úroveň		+			
Práce s literaturou, citace, seznam literatury		+			
Vlastní přínos studenta	+				
Dosažení stanoveného cíle práce	+				

### Dílčí připomínky a náměty:

Studentka ve své bakalářské práci srovnává vánoční zvyky v Bavorsku a v Česku, popisuje rozdíly a shody. Využívá k tomu nejen literárních pramenů a internetových zdrojů, ale i svých vlastních zkušeností a poznatků. Po přehledu jednotlivých významných dnů, jejich symbolů a oslav jsou zaznamenány výsledky skromné dotazníkové akce (5 osob z Bavorska, 5 z České republiky), kde jsou prezentovány praktické zkušenosti s prožíváním tohoto období v konkrétních rodinách. Jak autorka práce uvádí, dotazovala se osob z okruhu svých známých, nelze se tedy domnívat, že výsledky jsou pro danou oblast reprezentativní.

Práce je napsána dobrou němčinou, chyby se vyskytují sporadicky. V některých částech práce dochází k řetězení citátů bez průvodního slova (např. str. 13). U prohlášení o samostatnosti vypracování práce postrádám autorčin podpis (není ani vlastnoruční, ani tištěný). Oceňuji zařazení vhodných ilustračních obrázků.

### **Otázky k diskusi:**

Proč autorka ve své bakalářské práci srovnává zvyky a obyčejy jedné spolkové země se zvyky a obyčejy celé České republiky?

Při uvádění jmen světců používá autorka malé písmeno (např. „Tag der hl. Luzia“, „Tag des hl. Stephan“...), stejně tomu je tak i v některých citovaných pramenech z Internetu, kterými se asi inspirovala. Jaké jsou jiné možnosti a proč?

Je možné napsat „Tag des hl. Silvesters“?

Řadové číslovky jsou v němčině uváděny se členem určitým. Z jakého důvodu tedy jen „6. Januar“, „21. Dezember“ aj.?

Jak rozumět sdělení, že „Die Erwachsenen genießen Glühwein, der während des Festes angeboten wird, aber auch kleine Kinder werden nicht vergessen.“ ?

Autorka práce uvádí, že dodnes platí „...das Barbaralicht, eine angezündete Kerze oder Lampe, als Schutz gegen den Tog im Bergwerk.“ Proč?

Je pravda, že „Der erste Adventssonntag kommt in Tagen nach dem 26. Dezember“ (str. 14)?

### **Celkové posouzení práce a zdůvodnění výsledné známky:**

Smyslem bakalářské práce je prokázat schopnost samostatné vědecké práce, orientace v literatuře, vyhledávání pramenů, jejich kritické hodnocení a vyvozování vlastních závěrů, při studiu filologie a zejména cizích jazyků nelze podceňovat ani stránku jazykovou.

Práce Barbory Malé požadavky standardně kladené na bakalářskou práci *splňuje*.

### **Posudek vypracoval(a):**

doc. PhDr. Jana Ondráková, Ph.D.

V Hradci Králové dne 2. 8. 2016